The background of the entire page is a complex, repeating geometric pattern in shades of yellow, green, and black. At the top, there is a horizontal band of intricate Arabic calligraphy in black ink on a gold background. Below this is another band with a repeating triangular motif. The main body of the page is covered in the large-scale geometric pattern, which includes star and floral-like shapes.

The Keys Of Understanding Quran

15



Section... Quran Status... E

U.D. Class.....

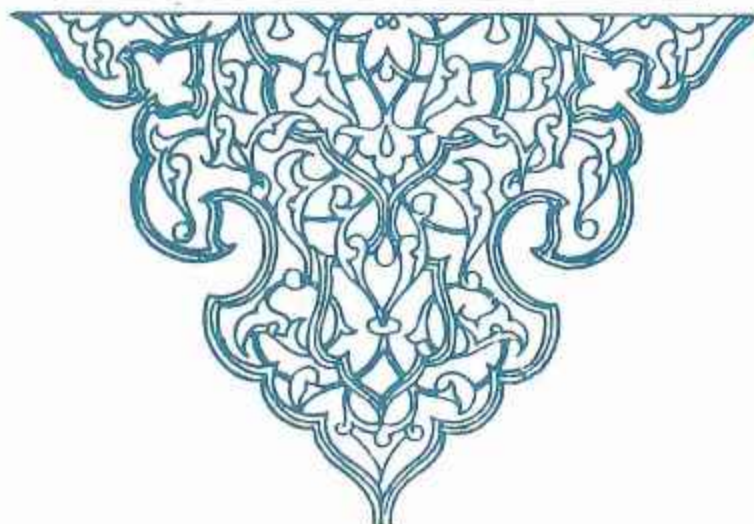
HAJAFI BOOK LIBRARY

HAJAFI
Shop No. 11
M.L. Heights
Soldier Bazar #2
KARACHI
★ PH. 7211795 ★
PARTY



The Keys Of Understanding Quran

15



دفتـر نشر فرهنگ اسلامی
کلیدهای فهم قرآن (۱۵)
تألیف مرتضیٰ شجاعی
ترجمه م. بلغانی، ر. اسواد
امور فنی چاپ: دفتر ویرایش
لبنوگرافی، چاپ و صحافی: چاپخانه دفتر نشر فرهنگ اسلامی
چاپ اول: ۱۳۷۱
تعداد: ۵ هزار جلد
تمامی حقوق محفوظ است.



Office for Publication of Islamic Culture

The Keys of Understanding Quran (15)

Writer: Mortaza Shoja'ee

Translators: M. Bolghani, R.R. Aswad




بِسْمِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**IN THE NAME OF ALLAH
THE COMPASSIONATE, THE MERCIFUL**

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (ص):
إِنِّي تَارِكٌ فِيكُمْ الثَّقَلَيْنِ:
كِتَابَ اللَّهِ، وَعِزَّتِي.

The Prophet (pbuh) said:

I leave among you two weighty
things, The book of Allah and my
descendents (Ahlal Bayt)





CONTENTS

SUBJECT	PAGE
Translation of Previous Ayat	4
Correction Answer Sheet (No. 14)	5
Lesson Fifteen	6
New Words	8
New Ayat	9
Exercises	11
Exercise One	11
Exercise Two	12
Exercise Three	14
Exercise Four	15
Exercise Five	18
Exercise Six	19
Surah Al-Asr (Time)	21
Translation of Chapter Time	21
Hadith	22



TRANSLATION OF PREVIOUS AYAT

1. Surely, Allah (is) with the patient.
2. But the unjust, this day, are in manifest error.
3. And those who are heedless of Our signs, (as for) those, their abode is in the fire.
4. Then surely the party of Allah are they (that shall be) triumphant.
5. And most surely many of the people are transgressors
6. Surely the unbelievers are your open enemy.
7. Is there doubt about Allah, the Maker of the heavens and earth.
8. They said (say): Surely we are Allah's and to Him we shall surely return.
9. And Allah is the best of sustainers.
10. The most violent of people in enmity are those who believe (themselves to be) Jews.



No. 14 CORRECTION ANSWER SHEET

NAME NUMBER

NO	A	B	C	D	NO	A	B	C	D
1.			X		16.				X
2.				X	17.			X	
3.		X			18.		X		
4.	X				19.	X			
5.				X	20.		X		
6.				X	21.			X	
7.			X		22.				X
8.		X			23.				X
9.	X				24.			X	
10.				X	25.				X
11.			X		26.			X	
12.				X	27.		X		
13.	X				28.	X			
14.		X			29.			X	
15.				X	30.				X

MARKS:



LESSON FIFTEEN

Note the meaning and similarity of the following words:

مُحْسِنٌ	doer of good (to others)	184
مُقْصِرٌ	one who shortens	11
مُنْتَظَرٌ	one who waits	130
مُتَكَبِّرٌ	one who (is) proud	143
مُجَاهِدٌ	one who strives	41
مُتَشَابِهٌ	similar (to other things)	10
مُسْتَغْفِرٌ	one who asks for forgiveness	234

Thus we can say:

All these words start with (مُ) and their penultimate letter has a (ـِ), kasre and as in the previous lesson, their meanings refer to the 'doer or owner of something'.

Note is made that the above words have been repeated 1188 times in Quran.

KEY NO. 3

Each word in Quran starting with (م) and its penultimate letter having the Kasre (ـِ) vowel, refers to the doer of action ...

Memorise this

مُجَاهِد

striver

as an example.

In the previous lesson we also said that:

«Any word having the same weight as فاعل refers to 'doer' or 'agent'.»

Idiomatically, in Quran we call these words 'the name of the agent'. «اسم فاعل»

NEW WORDS

Word	Meaning	No. Of times
1. هُدًى	guidance	313
2. صَلَاة*	prayer	99
3. خُسُوع خَشَع	humble he was humble	17
4. لَغْوٌ	vain	11
5. إِعْرَاضٌ	turning away	79
6. فَعَلَ	he did	108
7. إِضْلَالٌ	to lead into error	190
8. تَبْذِيرٌ	squander	3
9. أَسْلَمَ	he submitted	138

* Can be written as صَلَاة

NEW AYAT

Translate the following ayat:

١. قَدْ أَفْلَحَ ** الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ. ٢.

٢. وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ٢ وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ. ٢.

٣. وَاللَّهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ.

٤. وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ.

٥. وَاللَّهُ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ.

* قَدْ = verily, of course, indeed

** أَفْلَحَ = (he) was successful

٦. أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِنْ رَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ.

6.

٧. إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظَرِينَ.

7.

٨. قَالَ هَذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ، إِنَّهُ عَدُوٌّ مُضِلٌّ مُبِينٌ.

8.

٩. قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ۖ أَلَا إِنَّهُمْ الْمَفْسِدُونَ.

9.

١٠. إِنَّ الْمُبَذِّرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيَاطِينِ.

10.

Check next lesson for corrections
and mark in box below:

MARK	
------	--

EXERCISES

Choose the correct answer and mark on your answer sheet.

Ex. 1:

Choose the correct translation.

1.

١. مَعَ - آمَنُوا:

- A) with - disbelieved
- B) for - they believed
- C) with - they believed
- D) you - those who

2.

٢. مُجْرِمٍ - الَّذِينَ:

- A) guilty - they believed
- B) guilty - those who
- C) good - those who
- D) oppressor - they disbelieved

3.

٣. مُقْصِرٍ - إِنَّ:

- A) one who shortens - from
- B) loser - surely
- C) distributor - I
- D) one who shortens - surely

٤. مُتَكَبِّرٌ - عَلَى:

4.
A) one who is proud - over
B) one who is proud - for
C) good - better
D) oppressor - great

٥. أَلَا - كَ:

5.
A) for - I
B) from - he
C) indeed - you
D) for - we

Ex. 2:

Choose correct alternative.

6. he loved - striver

- A) يُحِبُّ - مُقَصِّرٌ.
B) لَا يُحِبُّ - مُجَاهِدٌ.
C) مُتَكَبِّرٌ - مُجْرِمٌ.
D) يُحِبُّ - مُجَاهِدٌ.

7. for - similarity (to another thing)

- A) ل - مُتَشَابِه.
- B) عَلَى - مُشْرَكَ.
- C) فِي - مُتَشَابِه.
- D) ك - مُشْكِل.

8. signs - one who asks for forgiveness

- A) آيَات - مُقْصِر.
- B) آيَات - مُسْتَغْفِر.
- C) شَأْن - مُسْتَغْفِر.
- D) مِرَات - مُجَاهِد.

9. one who is waiting - earth

- A) سَمَوَات - أَرْض.
- B) مُنْتَظِر - سَمَوَات.
- C) مُجَاهِد - زَمِين.
- D) مُنْتَظِر - أَرْض.

10. doer of good - heavens

- A) مُحْسِن - سَمَوَات.
- B) مُؤْمِن - سَمَوَات.
- C) مُجْرِم - آيَات.
- D) مُحْسِن - أَرْض.

Ex. 3:

Choose the correct 'name of agent'

11.

- A) مُبَارَك - مُبَشِّر - مُجْتَمَع.
- B) مُخْرَج - مُحَرَّم - مُحْكَم.
- C) مُؤَذِّن - مُؤْمِن - مُبَدِّل.
- D) مُخَلِّص - مُحْفُوظ - مَحْمُود.

12.

- A) مَظْلُوم - مُصَدِّق - مَمْنُوع.
- B) مُبْصِر - مُبَيِّن - مُتَجَاوِز.

C) مُحَمَّدٌ - مَعْلُومٌ - مُطْمَئِنٌّ.

D) مَطْلَعٌ - مَمْنُونٌ - مُهْلِكٌ.

13.

A) مُخْتَلِفٌ - مُدَبِّرٌ - مُرْشِدٌ.

B) مَصُورٌ - يَعْلَمُ - مَسْتَوِلٌ.

C) تَعْلَمُونَ - مَعْدُودٌ - مَعْرُوفٌ.

D) تَعْلَمُونَ - مُقْتَدِرٌ - مُقْتَصِدٌ.

14.

A) مُتَوَكِّلٌ - مُؤْمِنُونَ - خَلْقٌ.

B) مُعْجَزٌ - مُضَاعَفٌ - سَرِيعٌ.


C) عَلِيمٌ - مُتَعَالٍ - مُفْسِدٌ.

D) مُسْلِمٌ - مُسْتَمِعٌ - مُصْلِحٌ.

15.

A) مَذْكُورٌ - مُفَصَّلٌ - مُقَدَّسٌ.

B) مَوْلُودٌ - مُسَخَّرٌ - مُعَذَّبٌ.

- 
- C) مُعَلِّمٌ - مُنَافِقٌ - مُهَاجِرٌ.
D) مُنْتَشِرٌ - مُخَلَّدٌ - مَوْضُوعٌ.

Ex. 4:

Choose the correct translation.

16. ١٦. الْمَشْرِكُونَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ:

- A) the polytheists are unclean
B) the polytheists shall be in the fire of hell
C) the polytheists are far from heaven
D) Nar is a kind of fruit found in paradise

17. ١٧. وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ:

- A) Allah promised that the garden is for believing men and believing women
B) believing men and women give good news to each other about paradise
C) Allah has promised to the believing men and believing women, gardens
D) believing men and believing women will be in gardens forever.



18. ١٨. وَالْهِنَا وَالْهَكُّمَ وَاحِدٌ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ:

- A) and worship Allah and to Him do we submit
- B) leave the idols and believe in Allah
- C) Our Lord and their Lord is one, and they are all Muslims
- D) And our God and your God is one, and to him do we submit

19. ١٩. إِنَّا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ:

- A) the believers are but brethren
- B) O! Our brother, lets become believers
- C) Surely we are believers, brother
- D) unbelievers are equal to polytheists.

20. ٢٠. إِنَّا الْمَشْرِكُونَ نَجَسٌ:

- A) Surely the polytheists will be in hell
- B) surely the polytheists are the believers' enemy
- C) surely the polytheists will be defeated
- D) surely the polytheists are nothing but unclean



Ex. 5:

Fill in the blank spaces.

21. ٢١. إِنَّ اللَّهَ مَعَ ...:

- A) الظَّالِمِينَ. C) الْكَافِرِينَ.
B) الْفَاسِقِينَ. D) الْمُؤْمِنِينَ.

22. ٢٢. خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَ ... بِالْحَقِّ:

- A) السَّاءِ. C) الْأَرْضِ.
B) آمَنُوا. D) السَّمَوَاتِ.

23. ٢٣. وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ:

- A) الَّذِينَ. C) عَلَى.
B) شَيْءٍ. D) مِنْ.

24. ٢٤. قُلِ اللَّهُ ... كُلِّ شَيْءٍ.

- A) خَالِقُ. C) مَخْلُوقُ.
B) كَفَرُوا. D) اللَّهُ.

25. ٢٥. الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ ... وَالْأَرْضَ:

A) الْأَرْضَ.

C) فِي.

B) مِنْ.

D) السَّمَوَاتِ.

Ex. 6:

Fill in the blank spaces.

26. (48/8)

٢٦. إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَ... وَنَذِيرًا.

A) مُبَارَكًا.

C) مُفَسِّرًا.

B) مُبَشِّرًا.

D) رَسُولًا.

27. (2/72)

٢٧. وَاللَّهُ ... مَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ.

A) مَخْرُجٌ.

C) عَالِمٌ.

B) يَعْلَمُ.

D) عَلِيمٌ.

28. (7/31)

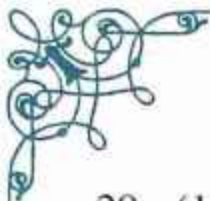
٢٨. وَكُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ

A) الْكَافِرِينَ.

C) الْمُسْرِفِينَ.

B) الْفَاسِقِينَ.

D) الْمُؤْمِنِينَ.



29. (16/106)

A) عَلِيمٌ

B) مُطْمَئِنٌّ

٢٩. إِلَّا مَنْ أَكْرَهَ وَقَلْبُهُ ... بِالْإِيمَانِ

C) مُؤْمِنٌ

D) مُسْلِمٌ

30. (3/159)

A) الْمُؤْمِنِينَ

B) الْمُتَطَهِّرِينَ

٣٠. فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ

C) الصَّادِقِينَ

D) الْمُتَوَكِّلِينَ

THE END
OF
LESSON FIFTEEN



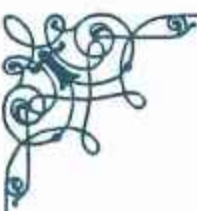
سُورَةُ الْعَصْرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 وَالْعَصْرِ ۝١ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ ۝٢ إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ۝٣

TIME


IN THE NAME OF ALLAH,
 THE BENEFICENT, THE MERCIFUL

1. I swear by the time,
2. Most surely man is in loss,
3. Except those who believe and do good, and enjoin in each other truth, and enjoin in each other patience.



Islamic Mode of Worship and Way of Life

The purpose of man's creation, according to the Holy Quran is 'ibadah (i.e. worship) through which he can inherit the earth as «Khalifatul - Lah» (i.e. vicegerent of God). 'Ibadah does not mean «worship» only in the narrow sense of prayer and praise. It may be defined as any kind of human behaviour as well as preoccupation, be it mental or physical, which is accompanied by consciousness of God and conducted in accordance with the divine principles and guidance which are laid down in the *Quran* as well as in the *Sunnah* (i.e. tradition) of God's Messenger, Prophet Muhammad (Peace and Blessings of Allah be upon him - S.A.W.) Thus nothing in the life of a Muslim can be regarded as secular because every aspect of his life is regulated by the «Shari'ah», i.e. the Islamic Code of Conduct, based primarily on the *Quran* and the Tradition of Prophet Muhammad (S.A.W.). And so, «If a Muslim abides by the letter and spirit of the Shari'ah in any action - whether in politics, commercial and economic affairs or in his dealings with his parents, relatives, friends and all those who come in contact with him - indeed that action is regarded as «ibadah». Thus for human beings the essence of 'ibadah in Islam is «the cognition of the existence of God and, hence, their conscious willingness to conform their own existence to whatever they may perceive of His will and



plan: and it is this twofold concept of cognition and willingness that gives the deepest meaning to what the *Quran* describes as «worship» (ibadah:). Through worship in that manner man is to take possession of the earth as «Vicegerent of God». This also denotes man's supremacy on earth to whom, according to the *Quran* God has made subservient all that is on earth.

ANSWER SHEET**LESSON15**

NAME NUMBER

NO	A	B	C	D	NO	A	B	C	D
1.					16.				
2.					17.				
3.					18.				
4.					19.				
5.					20.				
6.					21.				
7.					22.				
8.					23.				
9.					24.				
10.					25.				
11.					26.				
12.					27.				
13.					28.				
14.					29.				
15.					30.				

MARKS: NAME & SIGNATURE

THE KEYS OF UNDI

Address

.....

.....

Due date

P.O.BOX : 11365/8346

Tehran

IRAN

یہ کتاب آپ کے پاس امانت ہے۔ اسے پڑھیں، اس کی حفاظت کریں اور
بروز وقت (ادب و درج آخری تاریخ تک) واپس کریں۔ تاخیر کی صورت میں جرمانہ ادا
کرنا ہوگا۔ **مخفی تک لائبریری** سو بلو بازار کراچی فون: 7211795





The prophet (pbuh) said:

The best of you
are those
who learn
Quran
and
teach it to
others



Office for Publication of Islamic Culture